

# Mode d'emploi

(Mode d'emploi original fr – français, Rev. 1.1 - 01/2024)



## Malaxeur rotatif

### AOX 650

No d'art. 37090 (230V EU)

### AOX 650.T

No d'art. 37091 (230V EU)

*Conservez le mode d'emploi à proximité de la machine*



## Table des matières :

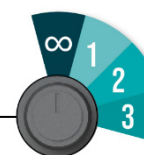
Aperçu des éléments de machine .....	3
Caractéristiques techniques .....	4
Déclaration de conformité CE .....	4
Contenu de livraison.....	4
Consommables .....	4
À propos de ce document .....	5
Dessins et symboles.....	5
Pour votre sécurité .....	6
Consignes de sécurité.....	7
Utilisation conforme.....	8
Respecter les durées d'utilisation .....	8
Utilisation erronée prévisible .....	9
Fonctionnement .....	9
Consignes de transport.....	10
Mise en service .....	11
Fonctionnement .....	12
Dépannage.....	13
Soin et maintenance.....	14
Réparation .....	15
Élimination.....	15
Garantie .....	15



## Aperçu des éléments de machine



- |   |                                       |    |   |
|---|---------------------------------------|----|---|
| 1 | Logement seau                         | 8  | Moteur de l'outil mélangeur                                       |
| 2 | Seau mélangeur                        | 9  | Boucle de la sangle   |
| 3 | Racleur                               | 10 | Bouton marche/arrêt   |
| 4 | Outil mélangeur                       | 11 | Commutateur de sélection horaire<br>(Version AOX 650.T seulement) |
| 5 | Tige de réception outil mélangeur M-1 | 12 | Prise secteur   |
| 6 | Bras pivotant                         | 13 | Outil pour changement d'outil mélangeur                           |
| 7 | Tubulure d'aspiration pour aspirateur | 14 | Poignée de transport  |



AOX 650.T dans un état fermé



### Outil mélangeur KR (70151) :

Mortier, chape, béton (-8 mm), enduit à la chaux/ de plâtre, mortier léger, mortier en résine synthétique, mortier de colle plastique, colle à carrelage




### Outil mélangeur DLX (70149) :

Mortier à couches fines, enduits d'adhérence, masses de répandage et d'égalisation, résines synthétiques liquides, dispersions aqueuses

## Caractéristiques techniques

Taille du seau mélangeur :	65 litres
Volume utile :	max. 50 kg
Moteur du plateau tournant :	0,55 kW / 230 V~ 50 Hz
Vitesse de rotation du seau mélangeur :	18 min <sup>-1</sup>
Moteur de l'outil mélangeur :	1,2 kW / 230 V~ 50 Hz
Régime de ralenti outil mélangeur :	n <sub>0</sub> = 925 min <sup>-1</sup>
Outil mélangeur vitesse en charge :	n <sub>L</sub> = 630 min <sup>-1</sup>
Poids :	51 kg
Degré de protection :	IP 20
Dimensions :	600 x 820 x 890 mm

Directive 2000/14/EG	
L <sub>WA,m</sub> =	96,4 dB (A)
σ <sub>t</sub> =	2,17 dB (A)



Niveau de pression acoustique selon EN 62841	L <sub>pA</sub> =	85 dB (A)
Incertitude de mesure	K <sub>pA</sub> =	3 dB (A)
Niveau de puissance acoustique selon EN 62841	L <sub>WA</sub> =	97 dB (A)
Incertitude de mesure	K <sub>WA</sub> =	3 dB (A)

## Déclaration de conformité CE

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit est conforme aux normes et documents normatifs suivants : EN 12100:2010, EN 60204-1:2018; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022; EN 62841-2-10:2017; EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021; EN 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 selon les dispositions des directives 2014/30/EU, 2006/42 EG, 2011/65/EU, 2000/14/EG



Gaimersheim, 2023-06-01  
Alexander Essing, La Direction

Documents techniques à demander auprès de :  
Collomix GmbH  
Service développement technique  
Daimlerstr. 9, 85080 Gaimersheim  
Allemagne



## Contenu de livraison

Machine avec 2 outils mélangeurs  
1 bac à mortier spécial 65 litres  
2 clés plates SW 22 et SW 24  
1 Mode d'emploi

## Consommables

Les consommables suivants sont disponibles :

Pièce :	Numéro d'article :
Seau mélangeur 65 litres	60403
Outil mélangeur AOX-KR	70151
Outil mélangeur AOX-DLX	70149

## À propos de ce document

Ce mode d'emploi utilise des symboles et des dessins qui vous facilitent la recherche d'informations. Veuillez lire les explications à cet égard dans le paragraphe suivant. Veuillez lire très attentivement les consignes de sécurité et avertissements dans cette introduction. Avertissements de sécurité à partir de la page 5. Retrouvez les avertissements dans l'introduction du chapitre et avant les indications relatives à la manipulation.






Les droits d'auteur pour les images et les textes sont détenus par Collomix GmbH.

Lire impérativement le mode d'emploi avant la première utilisation. Respecter les avertissements de sécurité. À conserver pour utilisation future. Cette documentation n'est pas mise à jour automatiquement.

## Dessins et symboles

### Avertissements

Les symboles et indications suivants sont utilisés dans les présents documents.

Symbole	Signification
<b>DANGER</b>	
	Lorsque cette indication est utilisée, un risque de mort ou de blessures graves existe si les mesures de précaution ne sont pas respectées.
<b>AVERTISSEMENT</b>	
	Lorsque cette indication est utilisée, un risque de mort ou de blessures graves peut survenir si les mesures de précaution ne sont pas respectées.
<b>PRECAUTION</b>	
	Lorsque cette indication est utilisée, un risque de mort ou de blessures légères peut survenir si les mesures de précaution ne sont pas respectées.
<b>ATTENTION</b>	
	Lorsque cette indication est utilisée, des défaillances au niveau du fonctionnement ou des dommages matériels peuvent survenir, si les mesures de précaution ne sont pas respectées.
<b>AVIS</b>	
	Cette indication annonce des conseils pour faciliter l'utilisation ou des références croisées.

### Composition des avertissements

#### **DANGER**

##### La première ligne décrit le type et la source du danger

- La deuxième ligne décrit les conséquences lorsqu'aucune mesure de prévention n'est prise.
- ⇒ La dernière ligne décrit les mesures à prendre pour éviter le danger.










#### **AVERTISSEMENT**




##### Risque de blessure en cas de non respect des symboles de sécurité



- Le non respect des avertissements sur l'appareil et dans le mode d'emploi peut causer des blessures et d'autres risques.
- ⇒ Respecter les avertissements sur l'appareil et dans le mode d'emploi.



Les symboles de sécurité spécifiques suivants sont utilisés dans les encadrés de textes dans le mode d'emploi :

Signaux d'obligation			
Symbole	Explication	Symbole	Explication
	Respecter les informations		<b>Retirer la fiche secteur</b> : après utilisation, avant d'ouvrir le boîtier et avant toute opération de nettoyage, d'entretien ou de réparation.
	Lire et respecter le mode d'emploi.		Utiliser un masque de protection respiratoire.
	Utiliser une protection auditive et oculaire.		Utiliser des gants de protection.
	Utiliser des chaussures de sécurité.		

Signaux d'avertissement			
Symbole	Explication	Symbole	Explication
	Mise en garde contre un endroit dangereux.		Mise en garde contre une tension électrique dangereuse.
	Mise en garde contre un outil en rotation.		

Signaux d'interdiction			
Symbole	Explication	Symbole	Explication
	Protéger contre les intempéries et l'humidité. <b>Ne pas</b> effectuer le nettoyage avec de l'eau ou d'autres liquides.		Installer et utiliser la machine uniquement sur un sol ferme, stable et plat.

## Pour votre sécurité

Le modèle de mélangeur **AOX 650 / AOX 650.T** a été conçu, fabriqué et testé dans le respect des exigences essentielles de sécurité. Il subsiste toutefois des risques résiduels.



- Veuillez donc lire le mode d'emploi avant d'utiliser la machine
- Le mode d'emploi doit être conservé à portée de main de la machine
- Veuillez donner le mode d'emploi à l'utilisateur suivant
- Malgré toutes les précautions prises, il existe des risques résiduels non apparents. Les risques résiduels peuvent être réduits en respectant attentivement les consignes de sécurité, l'utilisation conforme, ainsi que le mode d'emploi.

## Consignes de sécurité

**Veillez lire et respecter ces consignes avant d'utiliser l'appareil ! Un non-respect de ces règles peut avoir des conséquences immédiates sur votre santé et votre intégrité physique ainsi que pour celle de tiers.**



- La machine ne doit être utilisée et entretenue que par des personnes qui ont pris connaissance du mode d'emploi des dispositions valables relatives à la sécurité au travail et à la prévention des accidents.
- La machine ne doit être utilisée qu'en parfait état technique et en connaissance des consignes, des risques et des mesures de sécurité. En cas de défaillances pouvant nuire à la sécurité, arrêter (faire arrêter) immédiatement la machine !
- Porter des vêtements près du corps, des chaussures de sécurité et pas de bijoux pendant que vous travaillez. Si vous avez les cheveux longs, utilisez un filet pour la tête.
- Pour se protéger de la poussière dans la zone du mélangeur, porter un masque anti-poussière.
- Pendant les travaux avec la machine, porter une protection auditive.
- Veillez à une bonne stabilité de l'appareil : ne l'utilisez que sur un sol solide, stable et plat.
- Lors de la mise en place de l'appareil, veuillez respecter les règles en termes d'électricité sur le lieu d'exploitation.
- Vérifiez que la tension indiquée sur le panneau de puissance corresponde à la tension réseau.
- En cas de non-utilisation, d'entretien ou de changement de l'outil mélangeur, débrancher impérativement la prise !
- Lors de son utilisation en plein air, veillez à n'utiliser que des câbles autorisées à cet effet avec les indications correspondantes.
- N'utilisez pas la conduite d'alimentation pour retirer la prise. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile, et des bords tranchants.
- Raccordez toujours les appareils via un disjoncteur différentiel résiduel (DDR) avec un courant de déclenchement de 30 mA ou moins.
- En cas d'utilisation d'un rouleau de câble, le câble doit être entièrement déroulé. Il existe le risque d'incendie de câblage dû à un réchauffement. Cela entraîne également une baisse de la puissance pouvant déclencher un risque de sous-tension.
- Tenir l'appareil à l'écart de la pluie et de l'humidité. L'infiltration d'eau dans une machine électrique augmente le risque de décharge électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil dans une salle à l'atmosphère inflammable. Risque d'explosion ! Ne pas mélanger de solvants avec un point de combustion inférieur à 21°C !
- Ne jamais mettre les mains ou des objets dans le récipient mélangeur lors des mélanges en cours. Risque d'écrasement !
- Lors de l'ouverture du couvercle, ne pas mettre les mains dans l'outil mélangeur toujours en cours d'arrêt.
- Ne faire fonctionner la machine qu'avec le récipient de mélange en place.
- Utiliser exclusivement un récipient de mélange Collomix d'origine.
- Veuillez attendre jusqu'à l'arrêt complet de l'appareil ou de l'outil. Les outils en rotation peuvent s'accrocher ou causer des blessures ou des dommages.
- En arrêtant intentionnellement les fonctions de sécurité, il existe un risque de blessures et d'accident.
- Ne jamais nettoyer la machine à l'eau ou avec d'autres liquides - risque de décharge électrique !
- Les équipements électriques doivent être soumis à un contrôle régulier par des électriciens qualifiés.
- Ne retirez les échantillons de matériaux qu'une fois l'appareil à l'arrêt.



RCD 30mA





## Utilisation conforme

### PRECAUTION



#### Risque de blessure dû au remplissage excessif du seau

- Le matériau peut déborder d'un seau trop rempli et entraîner des blessures.
- ⇒ Respectez les quantités de chargement maximales.
- ⇒ Portez votre équipement de protection individuelle (en particulier lunettes de protection et tenue de travail fermée).

Le modèle **AOX650 / AOX650T** est un mélangeur prévu pour le mélange de :



- mortiers, enduits et colles minéraux
- revêtements de sol à faible viscosité, auto-répandeur
- masses d'égalisation et de nivelage à base de ciment et chapes de répartition
- Mortier en résine synthétique
- petites quantités de béton ou des matériaux similaires avec peu de suppléments
- Des résines synthétiques liquides

comme celles qu'on utilise dans le BTP.

Pour des matériaux spécifiques, il est possible d'utiliser différents outils mélangeurs :

**Outil mélangeur KR** : différents mortiers, chape, béton (-8 mm), enduit à la chaux/ de plâtre, mortier léger, mortier epoxy, mortier de colle

**Outil mélangeur DLX** : mortier à couches fines (pour briques), mastic et pâtes d'égalisation, enduits d'adhérence, revêtements

Les quantités de mélange conseillées sont de 50 kg maximum par mélange. 2 sacs (selon le matériau). Il est conseillé au début des travaux de faire des tests d'application et de durée de mélange nécessaire.

Vérifier les instructions de traitement du fabricant de matériaux pour le matériau posé.

Utiliser la machine autrement est considérée comme non conforme et donc non autorisée. Dans ce cas, la sécurité et sa protection peuvent être compromises. Ces dégâts ne sont pas de la responsabilité de l'entreprise Collomix GmbH. Par utilisation conforme, on entend également :

- le respect des indications du mode d'emploi
- le respect des consignes de sécurité
- le respect des travaux d'inspection et de maintenance.

**L'utilisateur est responsable des dommages dus à l'utilisation non conforme.**

## Respecter les durées d'utilisation

Selon l'ordonnance sur la protection contre le bruit des machines de la réglementation allemande sur la protection contre les nuisances (*BImSchV*) de septembre 2002, les bétonnières ne doivent pas être mises en service les dimanches et jours fériés ainsi que les jours ouvrables de 20h00 à 7h00 dans les zones résidentielles à part entière, générales et spéciales, les petites zones d'habitation, les zones spéciales destinées à la détente, les zones de cure et de clinique et les zones destinées à l'hébergement touristique ainsi que dans l'enceinte des hôpitaux et des établissements de soins.



- Veuillez également tenir compte des prescriptions régionales en matière de protection contre le bruit



## Utilisation erronée prévisible

Les utilisations erronées prévisibles pouvant représenter des dangers pour l'utilisateur, les tiers ou pour la machine sont :



- L'utilisation de la machine et des accessoires de manière non conforme.
- Le transport de la machine non grutable à l'aide d'une grue.
- Le fonctionnement de la machine avec un autre outil mélangeur que celui recommandé.
- L'utilisation de récipients endommagés ou non adéquats pour le mélange.
- Le mélange de matériaux malléables ou à viscosité élevée.
- Le mélange de substances inflammables ou explosives.
- Le mélange de matériaux conducteurs d'électricité.
- Le mélange de matériaux chimiquement agressifs et de liquides corrosifs.
- Le mélange d'aliments.
- Le fonctionnement de l'appareil en dehors des limites d'utilisation physiques décrites dans le chapitre « Utilisation conforme aux consignes ».
- L'utilisation de la machine sans le récipient mélangeur prévu ou avec un récipient non-conforme
- Utilisation de la machine en position de maintenance (groupe moteur relevé)
- Remplissage du récipient
- Utilisation de jets d'eau ou de nettoyeurs à pression pour le nettoyage
- Modifications sur le mélangeur ainsi que des ajouts et transformations sans concertation préalable avec Collomix GmbH.
- L'utilisation de la machine sans respecter les consignes du mode d'emploi relatives à la sécurité, l'installation, le fonctionnement, la maintenance et l'entretien, de l'équipement et des défaillances.
- Le court-circuitage ou la déconnexion des mesures de protection et de sécurité de la machine.
- le fonctionnement de la machine en cas de défaillances évidentes
- Travaux de réparation, de nettoyage et de maintenance sans que le mélangeur soit coupé du réseau électrique

## Fonctionnement

La machine se compose d'un châssis de base mobile avec un plateau tournant intégré dans la zone inférieure.

La zone supérieure inclut un bras pivotant avec une unité d'entraînement pour l'outil mélangeur.

L'unité d'entraînement peut être équipée de l'un des outils mélangeurs sélectionnés dans la zone de l'espace de mélange. Le plateau tournant est muni d'une bague de réception dans laquelle on place un seau Collomix d'origine parfaitement adapté.

Après avoir chargé le seau avec le matériau choisi, la rotation du plateau tournant commence dès la mise en marche de la machine. Pour ce faire, respectez également les spécifications des fabricants de matériaux et vérifiez la qualité du mélange à l'aide d'un mélange de test.

Lorsque le bras de la machine est basculé vers le bas, l'agitateur s'immerge dans le mélange et commence l'opération de mélange.

Une fois l'opération de mélange terminée (machine éteinte), le seau peut être sorti de la machine à l'aide d'un chariot de transport spécial et transporté sur le lieu d'utilisation.

## Consignes de transport

### DANGER

#### Danger mortel dû à une tension électrique dangereuse

- La pénétration de l'humidité peut entraîner des composants électriques défectueux et donc un risque de blessures (choc électrique).
- ⇒ Protégez la machine des intempéries et de l'humidité pendant le transport, le stockage et le fonctionnement.



L'appareil est livré prêt à l'emploi dans un emballage en carton.

La machine a un poids à vide de 51 kg.

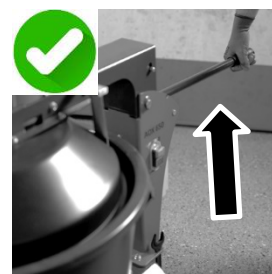
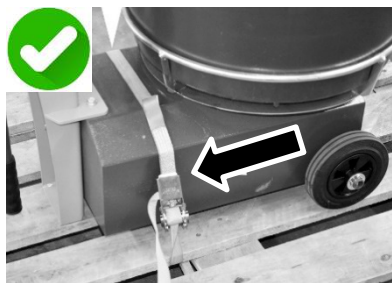
La poignée pliable permet à l'appareil d'être déplacé par une seule personne sur des surfaces planes.

Pour le transport dans un véhicule, la machine doit toujours être correctement fixée avec une sangle de transport ou similaire. Une charge non sécurisée peut entraîner de graves blessures corporelles et des dommages matériels.

Mettez la sangle uniquement comme indiqué sur les photos.

Protéger la machine contre les intempéries et l'humidité pendant le transport, le stockage et le fonctionnement.

**L'œillet de sangle n'est pas adapté au transport avec une grue.**



## Mise en service

### DANGER

#### Danger mortel dû à une tension électrique dangereuse

- Des composants devenus sous tension suite à une défaillance peuvent entraîner des blessures en cas de contact.
- ⇒ La prise d'alimentation doit être équipée d'un disjoncteur différentiel DDR (FI).



RCD 30mA

### AVERTISSEMENT

#### Phénomène dangereux dû au mouvement (basculement) de la machine

- Blessures par basculement ou mouvement de la machine.
- ⇒ Installer et exploiter la machine uniquement sur une surface stable, solide et plane.



De manière générale, vérifier que la machine et le câble électrique ne sont pas endommagés avant la mise en service.

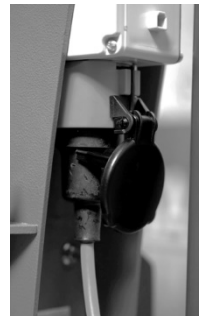
Vérifier que la machine est placée sur une surface stable, solide et plane. Risque de basculement !



#### Installation électrique

Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.

Reliez la fiche de l'appareil sur la machine à la prise d'alimentation à l'aide d'un câble prolongateur approprié (type H07 RN-F, Ø min. 1,5<sup>2</sup>). **La prise d'alimentation doit disposer d'un disjoncteur différentiel (FI/DDR).** Poser le câble de raccordement au réseau de sorte qu'il soit impossible de trébucher ou de rester coincé.



Prise secteur

#### Raccordement aspiration de poussière

Afin de réduire considérablement l'exposition à la poussière pendant le remplissage du matériau et au démarrage de l'opération de mélange, nous recommandons de raccorder un dépoussiéreur sur la tubulure de raccordement (Ø 35 mm) du couvercle. Le dépoussiéreur utilisé doit correspondre à la classe de poussière « M » (système de filtrage fin) afin de retenir la poussière en conséquence.



Raccordement  
pour  
l'extracteur de  
poussière

#### Outil mélangeur

Vérifiez le montage correct de l'outil mélangeur.

## Fonctionnement

### DANGER

**Risque de blessure par l'outil mélangeur en cours d'arrêt lors de l'ouverture du couvercle de la machine**

**Risque de blessure par des pièces de la machine endommagées ou défectueuses**

- L'outil mélangeur en cours d'arrêt peut provoquer des blessures en cas de contact.
  - L'outil mélangeur en cours d'arrêt peut happer des vêtements et provoquer des blessures.
  - Des pièces défectueuses peuvent entraîner des dysfonctionnements et des blessures.
- ⇒ Pendant l'ouverture, ne pas mettre les mains dans l'espace de mélange.
- ⇒ Pendant l'ouverture, ne pas mettre les mains dans l'outil mélangeur en cours d'arrêt.
- ⇒ Porter des vêtements de travail près du corps.
- ⇒ Utiliser un filet à cheveux pour les cheveux longs.
- ⇒ Faire remplacer immédiatement les pièces endommagées de la machine par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine.



### AVERTISSEMENT

**Risque de blessure par un outil mélangeur en rotation**

- L'outil mélangeur en rotation peut provoquer des blessures en cas de contact.
- ⇒ La machine ne doit être utilisée qu'avec le seau de mélange en place.
- ⇒ Pendant le mélange, ne pas mettre les mains dans l'espace de mélange ou y manipuler des outils.

### PRECAUTION

**Risque de blessure dû au poids élevé du récipient**

**Risque de blessure dû au couvercle mobile / à l'articulation**

**Risque de blessure dû à la rotation du seau**

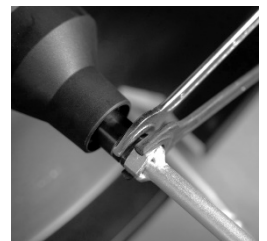
- Soulever le seau rempli de produit mélangé peut entraîner des troubles de l'appareil musculo-squelettique.
  - L'abaissement inattendu du couvercle peut provoquer des blessures.
  - Mettre les mains dans l'articulation pendant le processus de fermeture peut entraîner des blessures.
  - Mettre les mains dans la zone du racleur peut causer des blessures pendant la rotation.
  - Le seau en rotation peut happer des objets et provoquer des blessures.
- ⇒ Utilisez le chariot de transport approprié pour soulever le seau hors de la machine, ainsi que pour le transport (voir Accessoires).
- ⇒ Faites fonctionner le couvercle avec la poignée fixée sur le bras pivotant.
- ⇒ Verrouillez solidement le couvercle en position de maintien, ouverte.
- ⇒ Lors de l'ouverture et de la fermeture du couvercle, ne mettez pas les mains dans la zone de pivotement, ainsi que dans l'articulation.
- ⇒ Verrouillez solidement le couvercle en position de maintien, ouverte.
- ⇒ Ne touchez pas de pièces en rotation pendant l'opération de mélange.
- ⇒ Ne portez pas de bijoux, portez des vêtements près du corps et un filet à cheveux pour les cheveux longs.

Version **AOX 650**:

- > Lorsque la machine est ouverte, remplir le seau mélangeur avec de l'eau et le matériau à mélanger.
- > **Appuyer sur le bouton vert de démarrage « I »**, le seau mélangeur commence à tourner.
- > Rabattre le bras pivotant avec l'outil mélangeur puis plonger celui-ci dans le mélange, l'outil mélangeur démarre ensuite. La rotation du seau permet d'amener le mélange à l'outil mélangeur.
- > Pour terminer le processus de mélange, **appuyer sur la touche d'arrêt « 0 »**. La machine s'arrête.
- > Méthode alternative : Dès que le bras pivotant se relève, le moteur de l'outil mélangeur s'arrête. Le seau continue à tourner. La rotation peut être arrêté via la touche STOP rouge « 0 ».
- > Le seau rempli de matériau mélangé peut être sorti de la machine à l'aide d'un chariot de transport (voir Accessoires) et ainsi transporté sur le lieu d'utilisation. Ne soulevez pas le godet plein de la machine par vous-même.
- > Pour échanger l'outil mélangeur, appliquer une clé plate sur la tige de réception à 6 pans de l'outil et sur l'arbre mélangeur puis desserrer.
- > La quantité de remplissage adaptée du mélangeur dépend de la densité et de la viscosité du matériau.
- > Dans certains cas particuliers, il est recommandé de faire un mélange test.



Bouton marche/arrêt



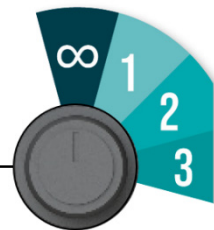
Changement de l'outil mélangeur

Version **AOX 650.T**:

Dans la version T, un commutateur de sélection horaire est en plus à la disposition de l'utilisateur.

Avant de commencer l'opération de mélange, ce commutateur rotatif peut être utilisé pour sélectionner l'un des quatre programmes de temps programmés de manière fixe :

1	Programme de temps 1 : temps de mélange 1 min.
2	Programme de temps 2 : temps de mélange 2 min.
3	Programme de temps 3 : temps de mélange 3 min.
∞	Programme de temps 4 : fonctionnement continu



## Dépannage

La machine est équipée d'un déclencheur sous manque de tension. Lorsque celui-ci se déclenche, la machine s'arrête. Les raisons peuvent être les suivantes :

- baisse de tension du réseau
- câble trop long
- alimentation électrique débranchée

Une fois le problème résolu, redémarrer la machine.

En cas de surcharge du moteur rotatif en raison d'une trop grande quantité en matériau à mélanger ou d'un matériau d'une trop grande viscosité, l'interrupteur thermique arrête le moteur. Réduire la quantité à mélanger et laisser refroidir le moteur. Redémarrer ensuite.

Si le moteur de l'outil mélangeur s'arrête, vérifier la longueur des balais charbons. Ceux-ci sont autorupteurs. Vérifier la bonne mobilité des charbons, et nettoyer le cas échéant.



## Soin et maintenance

### DANGER

#### Danger mortel dû à une tension électrique dangereuse

- La pénétration de l'humidité peut endommager les composants électriques défectueux et ainsi provoquer un risque de blessure (choc électrique).
- ⇒ Ne nettoyez en aucun cas la machine avec un tuyau d'arrosage ou un nettoyeur haute pression



### AVERTISSEMENT

#### Danger par des mouvements inattendus de la machine

- Blessures causées par un démarrage inattendu du mélangeur pendant le nettoyage ou la maintenance
- ⇒ Avant toute opération d'entretien ou nettoyage, débranchez le mélangeur de l'alimentation en courant en débranchant la fiche secteur



#### **Avant tout travaux de maintenance et de nettoyage, le mélangeur doit être débranché de l'alimentation électrique.**

Nettoyer la machine immédiatement après utilisation. Ne jamais nettoyer sous l'eau courante. Pour nettoyer l'outil mélangeur, il suffit généralement un peu de sable mouillé dans le seau. Laisser brièvement tourner dans le seau et l'outil mélangeur est propre.

Maintenir la machine et les éléments de commande dans un état propre et fonctionnel. Graisser régulièrement les éléments mobiles avec de l'ESSO EP 2 ou du Mobilux EP 2.

Remplacer les pièces abîmées ou déformées de la machine.

Maintenir la fente de ventilation du moteur « outil mélangeur » propre et ouverte afin de garantir un refroidissement suffisant. Si la fente de ventilation est fermée, cela peut entraîner une défaillance de la machine.

Le moteur de l'outil mélangeur possède des charbons autorupteurs. Lorsque la longueur minimale est atteinte, la machine s'arrête. Faire remplacer les charbons par un électricien habilité.

Les réparations ou les la vérification de dysfonctionnements de l'installation électrique doivent être réalisées exclusivement par un atelier agréé.

Pour remplacer les seaux de mélange usagés, utiliser exclusivement le seau de mélange d'origine Collomix Art. 60403. Le bon fonctionnement de la machine n'est garanti qu'avec ce seau.



## Réparation

### DANGER

#### Danger mortel dû à une tension électrique dangereuse

- Les composants sous tension peuvent provoquer des blessures en cas de contact.
- ⇒ N'ouvrez en aucun cas les couvercles ou les dispositifs de sécurité de la machine.
- ⇒ Les réparations doivent être réalisées exclusivement par du personnel qualifié et formé.
- ⇒ Une fois la réparation effectuée, l'état correct de tous les dispositifs de sécurité et de l'équipement électrique doit être vérifié et documenté.



Les réparations sur l'installation électrique ne doivent être effectuées que par un personnel technique ou par le service de réparation Collomix.

N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange Collomix d'origine.

Ne pas modifier, changer ou retirer les pièces de sécurité !

**Les annexes supplémentaires ne doivent pas compromettre la sécurité et doivent être autorisées par le fabricant.**

## Élimination

L'appareil, les accessoires et l'emballage devraient être recyclés selon les dispositions environnementales et ne pas être jetés avec les ordures ménagères.

Les appareils électriques ne font pas partie des ordures ménagères. Les appareils qui ne fonctionnent plus peuvent être recyclés dans les décharges publiques pour rebuts électroniques.



## Garantie

Pour cet appareil, le fabricant offre une garantie de 24 mois sur les défauts de fabrication et de matériau. En cas d'utilisation de la garantie veuillez présenter une preuve d'achat.

La garantie et la responsabilité en cas de dommages physiques ou matériels sont exclues lorsqu'ils sont dus aux causes suivantes :

- Utilisation non conforme de la machine
- Mise en service, maniement et maintenance non conformes de la machine
- Dommages dus à un encrassement excessif ou un manque de nettoyage.
- Modifications de la structure de la machine par l'utilisateur
- Réparations effectuées de manière non conforme ou non utilisation de pièce de rechange d'origine.





**Fabricant:**

**Collomix GmbH**

Daimlerstraße 9

85080 Gaimersheim

Allemagne

Téléphon: +49 (0)8458 3298-0

Telefax: +49 (0)8458 3298-30

info@collomix.de

www.collomix.com

Made in Germany

